

CHÂTEAUX OUVERTS

Grazie all'iniziativa *Châteaux ouverts*, l'Assessorato Istruzione e Cultura apre le porte del castello di Aymavilles con un cantiere evento che mostra i risultati dei recenti interventi conservativi indirizzati sia all'edificio che agli apparati decorativi interni. Il restauro e la valorizzazione della dimora rientrano tra gli interventi finanziati dal Programma Investimenti per la crescita e l'occupazione 2014/2020 (FESR), nell'ambito del progetto "Rete Cultura e Turismo per la competitività". Si tratta di un'eccezionale anteprima rivolta sia alla comunità di Aymavilles, che attende da anni la riapertura del suo castello, sia al grande pubblico, nell'ottica di ampliare la vasta offerta culturale valdostana per la stagione estiva 2018 e fare rete con gli *atouts* culturali e turistici del territorio.

Paolo Sammaritani
Assessore all'Istruzione e Cultura

Avec l'initiative « Châteaux ouverts », l'Assessorat de l'éducation et de la culture invite le public à venir découvrir le château d'Aymavilles dans le cadre d'un chantier événement qui présente les résultats des récentes interventions, destinées à préserver tant le bâtiment que ses décorations intérieures. La restauration et la mise en valeur de cette demeure fait partie des interventions financées par le programme Investissements pour la croissance et l'emploi 2014/2020 (FEDER), dans le cadre du projet « Réseau culture et tourisme pour la compétitivité ». Il s'agit d'une avant-première exceptionnelle destinée tant à la communauté d'Aymavilles – qui attend depuis des années la réouverture de son château – qu'au grand public, et qui vise à la fois à élargir l'offre culturelle valdôtaine pour la saison estivale 2018 et à créer un réseau réunissant les atouts culturels et touristiques du territoire.

Paolo Sammaritani
Assesseur à l'éducation et à la culture

Thanks to the *Châteaux ouverts* project, the Regional Ministry for education and culture opens the gates of Aymavilles castle for a special event, to show the public the results of recent conservation works on the building and its interior decorations. The restoration and enhancement of the castle are one of the actions funded by the Investment Programme for growth and employment 2014/2020 (ERDF), as part of the "Culture and tourism network for competitiveness" project. This is an exceptional preview for both the locals who have awaited their castle's reopening for years, and for the general public, an event meant to broaden the extensive cultural offer of Valle d'Aosta for the 2018 summer season and to build a network of cultural and touristic assets on the territory.

Paolo Sammaritani
Regional Minister for Education and Culture



Unione europea



Région Autonome
Vallée d'Aoste
Regione Autonoma
Valle d'Aosta



Comune di Aymavilles
Commune d'Aymavilles



CHÂTEAUX
OUVERTS



CHATEAU D'AYMAVILLES

Visite accompagnate gratuite tutti i giorni
dalle 14.00 alle 19.00

PARTENZA OGNI 30 MINUTI
ULTIMO INGRESSO ALLE 18.30

regione.vda.it | comune.aymavilles.ao.it

IDEAGRAFICA PAOLA VIAL

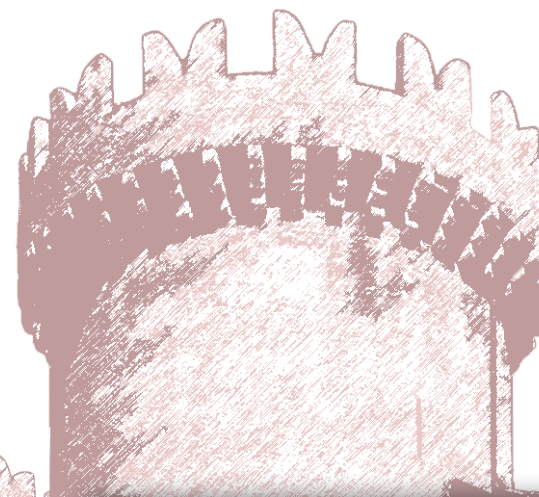


Foto Enrico Romanzi

CHÂTEAUX OUVERTS
**CANTIERE EVENTO
AL CASTELLO
DI AYMAYILLES**

DAL 4 AL 26 AGOSTO 2018



LA STORIA

Il castello di Aymavilles domina il dosso morenico allo sbocco della valle di Cogne. L'edificio ha subito nei secoli importanti rimaneggiamenti e trasformazioni, offrendosi oggi come un originale palinsesto architettonico. Le quattro possenti torri angolari sono state aggiunte da Amedeo di Challant all'inizio del XV secolo, ma il suo aspetto attuale è il risultato dell'imponente intervento settecentesco commissionato da Joseph-Félix de Challant tra il 1713 e il 1728. Il conte Vittorio Cacherano della Rocca, figlio di Teresa di Challant, ultima discendente diretta della nobile famiglia valdostana, si fa promotore di nuove campagne decorative in linea con le tendenze dell'epoca. Tra fine Ottocento e la prima metà del Novecento, il castello viene utilizzato come dimora di villeggiatura. Proprietà della famiglia Bombrini dal 1895, il castello passa alla Regione autonoma Valle d'Aosta nel 1970.

I LAVORI DI RESTAURO

I lavori di restauro dell'edificio sono iniziati nel 2013, contemplando l'esecuzione di operazioni edili, strutturali e impiantistiche finalizzate alla fruizione in totale sicurezza del monumento, nonché di tutte quelle lavorazioni necessarie alla realizzazione del futuro allestimento museale. Gli interventi hanno interessato l'edificio dal piano seminterrato al sottotetto, ora fruibile grazie alla creazione nella torre nord-est di una scala e un vano ascensore. Contestualmente si è proceduto alla riqualificazione delle aree esterne e dei percorsi di accesso al parco, alla sistemazione del giardino superiore con la creazione di aiuole e con il ripristino della fontana già esistente.

IL PROGETTO MUSEALE

A seguito delle ricerche storico-archivistiche e dopo aver valutato la consistenza degli arredi pervenuti insieme al castello, l'indirizzo museale si è orientato verso l'esposizione della collezione di arte e antichità della *Société académique religieuse et scientifique Saint-Anselme*. La raccolta, formatasi a partire dal 1855, data di fondazione della Società, è risultata pertinente a rappresentare l'identità assunta dal castello nel XIX secolo. A quest'epoca, infatti, vi trovava sede la ricca collezione d'arte della famiglia Cacherano della Rocca, dispersa alla morte del conte Vittorio. La collezione dell'Accademia, da anni non visibile al pubblico, manifesta un interesse particolare per l'archeologia locale e la ricerca delle vestigia antiche. Il futuro allestimento museale fornirà al visitatore una doppia chiave di lettura: da un lato la storia del castello attraverso il recupero filologico dell'edificio, dall'altro la ricchezza della collezione dell'Accademia di Sant'Anselmo.

HISTOIRE

L'élégante silhouette du château d'Aymavilles domine le dos morainique à l'entrée de la vallée de Cogne. L'édifice - qui a subi au cours des siècles d'importantes transformations - se distingue aujourd'hui par un savant mélange de styles architecturaux. Ses quatre tours d'angle imposantes ont été construites par Amédée de Challant au début du XV^e siècle, mais son aspect actuel est le fruit du grand chantier de restructuration ouvert par Joseph-Félix de Challant au XVIII^e siècle, entre 1713 et 1728. Le comte Vittorio Cacherano della Rocca, fils de Thérèse de Challant - dernière descendante directe de cette grande famille noble valdôtaine - se lance à son tour dans de nouvelles campagnes de décoration selon le goût de son époque. Entre la fin du XIX^e et la première moitié du XX^e siècle, le château est utilisé comme résidence secondaire. Acheté par la famille Bombrini en 1895, il devient propriété de la Région autonome Vallée d'Aoste en 1970.



TRAVAUX DE RESTAURATION

Les travaux de restauration - qui commencent en 2013 - comportent la réalisation de plusieurs interventions sur la structure et les installations, en vue de l'ouverture du monument au public en toute sécurité, ainsi que la réalisation des modifications nécessaires à l'aménagement muséal du site. Ces travaux concernent l'ensemble du bâtiment, du sous-sol aux combles : ceux-ci sont d'ailleurs maintenant accessibles grâce à la création, dans la tour Nord-Est, d'un escalier et d'une cage d'ascenseur. En outre, les espaces externes et les parcours d'accès au parc ont été réqualifiés, le jardin supérieur a été aménagé, des plates-bandes ont été créées et l'ancienne fontaine a été remise en état.

PROJET

D'AMÉNAGEMENT MUSÉAL

À la suite des recherches effectuées dans les archives et de l'évaluation de la valeur du mobilier qui est nous parvenu avec le château, il a été décidé de mettre en place un aménagement muséal centré sur l'exposition de la collection d'œuvres d'art et d'antiquités de la Société académique religieuse et scientifique Saint-Anselme. Cette collection, commencée en 1855, date de la fondation de ladite Société et illustre parfaitement les caractéristiques du château à partir du XIX^e siècle : c'est en effet à cette époque qu'y était exposée la riche collection d'œuvres d'art de la famille Cacherano della Rocca, dispersée après la disparition du comte Vittorio. La collection de l'Académie, qui n'est plus accessible au public depuis des années, est centrée sur l'archéologie locale et les vestiges antiques. L'aménagement muséal proposera au visiteur une double clé de lecture car le parcours de visite présentera, d'une part, l'histoire du château à travers l'illustration philologique de la récupération du bâtiment et d'autre part, mettra en lumière la richesse de la collection de l'Académie Saint-Anselme.

HISTORY

The Aymavilles castle dominates the moraine ridge at the entrance of the Cogne valley. Over the centuries the castle has been substantially changed and transformed and is now an original and eclectic piece of architecture. The four mighty corner towers were added by Amedeo di Challant at the beginning of the 15th century, but its current appearance is the result of the imposing 18th century works commissioned by Joseph-Félix di Challant between 1713 and 1728.



Count Vittorio Cacherano della Rocca, son of Teresa di Challant, the last direct descendant of this noble Valle d'Aosta family, launched new decorative campaigns in the trend of his time. From the late 19th to the early 20th centuries, the castle was used as a holiday home. Property of the Bombrini family since 1895, the castle became the property of the Autonomous Region of Valle d'Aosta in 1970.

RESTORATION WORKS

The restoration works began in 2013 and involved a combination of construction, structural and plant engineering operations to make the monument completely safe, as well as all the work necessary for the future museum. The entire building was affected by the works, from its basement to the attic which is now accessible via a staircase and lift placed in the north-east tower. At the same time, the external areas and the access routes to the park were upgraded, and the upper garden was reorganised by creating flowerbeds and restoring the original fountain.

THE MUSEUM PROJECT

As a result of historical research in the archives and after evaluating the pieces of furniture that came with the castle, it was decided to furnish the castle in order to present the art and antiquity collection of the *Société académique religieuse et scientifique Saint-Anselme*. The collection - started in 1855 when the *Société* was founded - fits perfectly with the identity of the castle in the 19th century when it was home to the rich art collection of the Cacherano della Rocca family, which was dispersed after the death of Count Vittorio. The Academy's collection, which has not been open to the public for years, is of special interest to local archaeology and ancient remains. The future museum layout - the story of the castle - through the concept followed for its restoration - and the importance of the Academy's collection.